



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 60335-2-80:2003/A1:2004
01-oktober-2004

Gospodinjski in podobni električni aparati - Varnost - 2-80. del: Posebne zahteve za ventilatorje (IEC 60335-2-80:2002/A1:2004)

Household and similar electrical appliances - Safety -- Part 2-80: Particular requirements for fans

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke -- Teil 2-80: Besondere Anforderungen für Ventilatoren

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité -- Partie 2-80: Règles particulières pour les ventilateurs

[SIST EN 60335-2-80:2003/A1:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/118640de-8dc5-4b1e-ac3d-dcda06a74a42/sist-en-60335-2-80-2003-a1-2004)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/118640de-8dc5-4b1e-ac3d-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/118640de-8dc5-4b1e-ac3d-dcda06a74a42/sist-en-60335-2-80-2003-a1-2004)

[dcda06a74a42/sist-en-60335-2-80-2003-a1-2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/118640de-8dc5-4b1e-ac3d-dcda06a74a42/sist-en-60335-2-80-2003-a1-2004)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60335-2-80:2003/A1:2004

ICS:

13.120	Varnost na domu	Domestic safety
23.120	Zračniki. Vetrniki. Klimatske naprave	Ventilators. Fans. Air-conditioners

SIST EN 60335-2-80:2003/A1:2004 **en**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-80:2003/A1:2004

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/118640de-8dc5-4b1e-ae3d-dcda06a74a42/sist-en-60335-2-80-2003-a1-2004>

EUROPEAN STANDARD

EN 60335-2-80/A1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

May 2004

ICS 23.120

English version

**Household and similar electrical appliances –
Safety
Part 2-80: Particular requirements for fans
(IEC 60335-2-80:2002/A1:2004)**

Appareils électrodomestiques
et analogues –
Sécurité
Partie 2-80: Règles particulières
pour les ventilateurs
(CEI 60335-2-80:2002/A1:2004)

Sicherheit elektrischer Geräte für den
Hausgebrauch und ähnliche Zwecke
Teil 2-80: Besondere Anforderungen
für Ventilatoren
(IEC 60335-2-80:2002/A1:2004)

ITeH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

This amendment A1 modifies the European Standard EN 60335-2-80:2003; it was approved by CENELEC on 2004-03-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of document 61/2538/FDIS, future amendment 1 to IEC 60335-2-80:2002, prepared by the IEC Technical Committee 61, Safety of household and similar electrical appliances, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as amendment A1 to EN 60335-2-80:2003 on 2004-03-01.

The following dates are applicable:

- latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2004-12-01
- date on which national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) 2007-03-01

This amendment supplements or modifies the corresponding clauses of EN 60335-2-80:2003.

There are no special national conditions causing a deviation from this amendment.

There are no national deviations from this amendment.

p NOTE In this document, p is used in the margin to indicate instructions for preparing the printed version.

INTERNATIONAL STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Endorsement notice

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/118640de-8dc5-4b1e-ac3d-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/118640de-8dc5-4b1e-ac3d-1dc06e74e42/sist-en-60335-2-80-2003-a1-2004)

The text of amendment 1:2004 to the International Standard IEC 60335-2-80:2002 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard without any modification.

INTERNATIONAL STANDARD

IEC 60335-2-80

2002

AMENDMENT 1
2004-01

Amendment 1

**Household and similar electrical appliances –
Safety –**

**Partie 2-80:
Particular requirements for fans
(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 60335-2-80:2003/A1:2004
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/118640de-8dc5-4b1e-ac3d-dcda06a74a42/sist-en-60335-2-80-2003-a1-2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/118640de-8dc5-4b1e-ac3d-dcda06a74a42/sist-en-60335-2-80-2003-a1-2004)

*This **English-language** version is derived from the original **bilingual** publication by leaving out all French-language pages. Missing page numbers correspond to the French-language pages.*

© IEC 2006 Copyright - all rights reserved

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembe, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

PRICE CODE

C

For price, see current catalogue

FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

This bilingual version (2006-05) replaces the English version.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
61/2538/FDIS	61/2582/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The French version of this standard has not been voted upon.

The committee has decided that the contents of this amendment and the base publication will remain unchanged until the maintenance result date indicated on the IEC web site under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-80:2003/A1:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/118640de-8dc5-4b1e-ac3d-dcda06a74a42/sist-en-60335-2-80-2003-a1-2004)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/118640de-8dc5-4b1e-ac3d-dcda06a74a42/sist-en-60335-2-80-2003-a1-2004>

INTRODUCTION

Replace the second sentence of the second paragraph by the following:

It also covers abnormal situations that can be expected in practice and takes into account the way in which electromagnetic phenomena can affect the safe operation of appliances.

3 Definitions

Add the following:

3.101 duct fan

fan for installation within an enclosed airway so that the airflow is ducted on both the inlet and outlet sides

5 General conditions for the tests

5.7 *Add the following:*

For fans marked with an ambient operating temperature, the tests of Clauses 10, 11 and 13 are carried out at the marked value ± 2 °C.

7 Marking and instructions

7.1 Add the following:

Fans intended for operation in locations where the local ambient temperature exceeds 40 °C shall be marked with the ambient operating temperature.

Add the following:

7.12 Addition:

If the instructions state that the guard has to be removed for cleaning purposes, the instructions shall state the substance of the following:

Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.

8 Protection against access to live parts

Add the following:

8.2 Addition:

After the removal of **detachable parts** for the purposes of **user maintenance**, the **basic insulation** of internal wiring may be touched provided that it is electrically equivalent to the insulation of cords complying with IEC 60227 or IEC 60245.

11 Heating

[SIST EN 60335-2-80:2003/A1:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/118640de-8dc5-4b1e-ac3d-dcda06a74a42/sist-en-60335-2-80-2003-a1-2004)

11.8 Add the following: <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/118640de-8dc5-4b1e-ac3d-dcda06a74a42/sist-en-60335-2-80-2003-a1-2004>

The temperature rise limits for fans marked with an ambient operating temperature are reduced by the difference between the marked value and 25 °C.

15 Moisture resistance

15.1.1 Replace the text by the following:

Addition:

The outer part of fans intended to be installed in the external structure of a building is subjected to the test of Subclause 14.2.4 a) of IEC 60529, the part of the fan not mounted on the outside surface being protected against spray from the oscillating tube. The test is carried out with the appliance in the rest position and then in operation while supplied at **rated voltage**, shutters or similar devices being in the open position.

Fans marked with the second numeral of the IP system are subjected to the appropriate test of IEC 60529 both at rest and in operation while supplied at **rated voltage**.

21 Mechanical strength

Number the existing text as 21.1.
